香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT7

溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

總經銷

「公仔」魚丸・蝦丸・墨魚丸・潮州魚丸・蝦丸・墨魚丸・「好味」春卷皮

TCC泰國椰奶

泰國「鳳標」香米

糯米・

「統一」肉碎麵

「味味」香菇麵

「味味」沙茶麵

「青龍」蝦子麵

蛋麵

「群衆」馬仔

美國合桃酥

「好美麗」各款罐頭

廣西省各款補藥酒

吉林人參露酒

電器

修理電爐

洗乾衣機

安裝商業

住屋電火

政府牌照

電話：八七二一〇五四九

二五五一八六六二

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理

忠誠為傷胞服務・快捷妥當・

電話：八七二一一〇三九

八七六一一壹一二

3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具，原價$510・現售$299・50

CRANE水廁，多種顏色，原價$178・50 現售$99・50

不鏽鋼孖水升，原價$146，現售$89・50

多種顏色浴缸半價出售。

不同顏色樹繪式洗面盆$32・50

另多種顏色樹繪式水廁，適合土庫用，半價出售。

其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301

1447 Commercial Drive. 255-8244

K.T. CONSTRUCTION LTD (1977)

基鐵建築有限公司

電話：255-4502

承建新屋 商業樓宇 代客設計 價錢公道

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

39 E PENDER ST・VAN・TEL: 687・2293

代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）

PIONEER TOSHIBA JVC AIWA ZENITH

PHILIPS CTC-6R 輕台機 ~~$160~~ 特價 $119・99部

PIONEER 汽車音响 一律八折

大平賣

ECONO VIDEO CASSETTE T-120

日本名牌空白錄影帶 每盒 一打以上

3小時	BETA	L-500	$9.99	9.75
4½小時		L-750	$11.75	11.50
5小時		L-850	$13.99	13.75
	TDK VHS T-120		10.25	9.99

原價$7・99 特價$6・99

專人修理錄影機，價錢公道・

司公程工氣冷捷快

專科承裝修理冷凍房，大小商業冷凍房，大小牛奶肉食瓜菜急凍櫃。電爐電火政府牌照

馬君寶 三二七一一五一（英語）三二一一七二〇（華語）

余正木工坭水

修理水喉 路台車房 磚石砌結 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格

電話：251-6248

中華煤氣電器公司

電話：253-5964

熱水箱特價安裝60元正

溫哥華喜士定東街613號

多倫多升打士西街308號

住宅・商業・餐館

不論工程大小・誠意為閣下服務

嘉華冷暖氣工程

煤氣暖氣冷氣凍房

TEL：251-1616

2044 TURNER ST.

請△△△△氣倉食牛大理專電日快收政機凍櫃奶小商科黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝耀服妥從牌水冷館菜貨家量堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

順發冷氣工程

雪凍暖冷電櫃房氣氣爐

修理按摩肉食，牛奶，菜蔬櫃。日夜服務，免費估價。

電話：298-1431朱先生

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持有政府牌照

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐二百九十五元，免費估價・

蘇湛成建築公司

OTTO SU CONSTRUCTION

TEL 254-1780

承建大小土木工程 新屋舊屋翻新 房宅商業樓宇裝修 電燈水喉改建 圖則設計

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜聽命。

電話二九八一五八七八余鴻智洽

廠家春季大傾銷

50% OFF*

橡木廚柜及浴室鏡柜

CITATION CLOVERDALE ONLY

只限三天・・・所有廚柜，浴室鏡柜，減至零售价五折，为美化你的廚房，浴室，作间，或厅堂，充实你的工外旅舍或改善土库，请即郊光临选购・

各款式繁多，品质一流，部份或有些微瑕疵，但全部均一流木料，手工及款式，保证阁下满意・

萬勿錯过！

只限三天 四月十二、十三、十四

星期四至五，下午四时至九时，星期六上午十时至下午四时

DOOR CRASHERS $10.

先到先得，座地廚柜，浴室镜柜，每个只售十元，数量有限，敬请选购从速・

PERSONAL SHOPPING ONLY • CASH OR CHEQUE • ALL SALES FINAL

CITATION CITATION CABINETS

ONE LOCATION ONLY

CLOVERDALE: Highway 10 at 176th Street

TELEPHONE 576-2871

SAVE-ON-TOOLS

207 Columbia St., New Westminster, B.C. • 521-1866

1305 W. Broadway (Old Dueck's on Broadway) Vancouver • 734-5063 加開星期日

請光臨本舖 五金工具雜架攤 百老滙西街分店

at 1305 W. Broadway in the old Dueck's building.

新張酬賓大減價

修理車身套 Reg. $24.95 NOW $19.95

十二件打孔及鑿套 Reg. $18.95 NOW $16.95

九件頭車身鈎 Reg. $29.95 NOW $24.95

5 五件頭車身鈎 Reg. $15.95 NOW $11.95

五件頭鉗套 $16.95

7000 lb. 拖車纜 Reg. $12.95 NOW $10.95

SAVE 50% 防水人造帆布 購買一件後再買同樣或較小尺碼帆布，只收半價

6x8	$6.95	16x20	$29.95
8x10	$8.95	18x24	$44.95
10x12	$12.95	26x40	$106.95
12x16	$19.95	30x60	$149.95

抵買耐用 52 PCE. SOCKET SET ¼", 3/8" & ½" Dr. Reg. $22.95 NOW $17.95

七件頭鎖口鉗套 Reg. $39.95 NOW $34.95

三件頭鋁合金水喉牙鉗 Reg. $69.95 NOW $59.95

工作用光管 $15.95

21 PCE. 抵買耐用 ROCKFORD ¾ DR. SOCKET SET Reg. $69.95 NOW $52.50

十二件銼套 Reg. $23.95 NOW $19.95

修理車身套 $84.95

換汽車咕套 Reg. $9.95 NOW $7.49

四件頭水喉牙鉗 $17.95

四件頭鎚及斧 16 oz. F/Glass Hammer, 16 oz. F/Glass Ball Peen, 16 oz. Steel Rubber Mallet, 1½ lb. Steel Handle Axe $16.95

企身積

2-T Reg. $13.95	NOW $11.95
4-T Reg. $21.95	NOW $17.95
6-T Reg. $26.95	NOW $24.95
8-T Reg. $44.95	NOW $41.95
12-T Reg. $59.95	NOW $51.95
20-T Reg. $99.95	NOW $89.95

2 TON 油壓積 $169.95

汽車電器修理套 Includes: crimper, fuses, tape, tester $12.95

十巴拿套

11 pce. SAE & Met. 1/4-7/8 6-9 mm	$11.95
14 pce. SAE & Met. 1/4-1¼ 6-22 mm	$17.95
16 pce. SAE Deluxe 1/4-1¼	$35.95
20 pce. SAE Deluxe 1/4-1½	$59.95
6 pce. Jumbo SAE 1-3/8-2	$75.95
6 pce. Striking Wrench 1-3/8-2	$49.95

1 TON 吊重鐵鏈 Reg. $109.95 NOW $92.95

十一件木柄螺絲批 $6.95

6" 半匹坐枱火石打磨機 $44.95

AIR TOOLS — MILWAUKEE

3/8 汽動鑽 Reg. $58.95 NOW $45.95

JITTERBUG 汽動打磨機 Reg. $61.95 NOW $54.95

3/8" 汽動士巴拿 Reg. $69.95 NOW $39.95

TOUCH-UP 補油油槍 $69.95

汽動汽車機頭槍 Reg. $15.95 NOW $9.95

汽動打磨機 Reg. $89.95 NOW $79.95

IMPACT SOCKETS - SAE

3/8 Shallow Reg. $9.95	NOW $7.49
3/8 Deep Reg. $17.95	NOW $11.95
1/2 Shallow Reg. $13.95	NOW $11.95
1/2 Deep Reg. $29.95	NOW $22.95
1/2 Universal Reg. $54.95	NOW $47.95

3/8 BUTTERFLY 汽動士巴拿 Reg. $58.95 NOW $45.95

MOD. 210 & 220 汽動工模打磨機 Reg. $58.95 NOW $45.95

6" D.A. 打磨輪 $54.95

汽喉 3/8x25' Hose 3/8x50' Hose U.S. by B.F. Goodrich $25.95

汽動吹風槍 Reg. $5.95 NOW $3.95

1/2" 汽動强力士巴拿 Reg. $61.95 NOW $49.95

While Stock Lasts

PACIFIC INVENTORY LIQUIDATORS 207 Columbia, New Westminster, B.C.

SAVE-ON-TOOLS NEW LOCATION • 1305 W. Broadway, Vancouver (Old Dueck's on Broadway)

HOURS OF SALE: Mon.-Thurs. & Sat. 9-6, Fri. 9-9, Sun. 10-5 OPEN 7 DAYS A WEEK

承建大小土木工程 栢文住宅商業樓宇 舊屋翻新鋪位裝修 土庫間格設計劃則 工作妥當免費估價

達方建築公司

W. FONG CONSTRUCTION LTD.

電話：(604)734-9552

(604)922-4221

偉成建築工程公司

專人負責，圖則設計

承建新屋及大小工程

請電：陳偉雄 420-9024 陳信成 274-8128

（免費估價及申請建築許可證）

各大小類型土地・每則由二百元起

有各款圖則出售適合

CRYSTAL INNOVATIONS LTD.

晶美裝修建築公司

本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，代設計劃則・免費估價。

黎照洲 RICHARD LAI 321・2945

FERDINAND KLAPWIJK

VAN CENTRE FORKLIFT

1332 Powell Street, Vancouver, B.C.

溫哥華叉架起重機中心

售價：新舊叉架起貨機

維修：任何牌子，專人上門

零件：任何牌子，均有存貨

租賃：由二千磅至八千磅，汽油或電動

FENWICK 起貨機代理商特別推出：

電動叉架起貨機

- 標準叉架
- 24伏特工業用電池
- 110伏特內藏充電器
- 4400磅起貨力
- 保用一年

$5,200 另加稅

TEL：253-4328（英語）

建利建築工程

KELLY CONSTRUCTION

商業住宅 新舊樓宇 土庫間格 水電露台 水喉工程 快捷修理 政府牌照 免費估價

電話：873-2566 321-5819

防盜 鐵窗鐵門

JIM'S WELDING

（工廠）324-1020 （住家）874-1428

供應家庭及工商各界下列產品：

防盜花窗・大小鐵閘・花園欄杆・貨車鐵架・交貨快捷・上門燒焊・

每日24小時保護

家庭財物及家人安全 平均每月只用4・20元

超記裝修

裝修房屋 大小工程 油漆間格 土庫籬笆 改裝加建 車房修路 快捷妥當 保證滿意

電話：274-8249

JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE

VANCOUVER, B.C. V5V 1S4

PHONE: 876-2057 876-6872

保君滿意 日夜應召 水喉煤氣喉 新裝或修理 政府合法牌照 曹振興

日夜服務 通渠道

專通各大小渠道 修理漏水救急

電話 DH 434-2082 434-2982 余生

必達工程

免費估價 新裝改建 商業住宅 造木油漆 電器工程 合格執照

電話：438-2394

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1501 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

電話：253-4706

24小時服務

◎免費估價 ◎取價從廉

修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・

裝置設計

WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS